

PATLITE 積層信号灯 **シグナルタワー** 設置説明書

GA0001104_02

設置 配線

Installation Wiring
 Installationsanleitung Verkabelung
 Manuel d'installation Câblage
 Manuale di installazione Cablaggio
 Manual de instalación Cableado

TYPE LR4 / LR5 / LR6 / LR7

お客様へ このたびは、パトライト製品をお買い上げいただき、まことにありがとうございます。
 ●本製品は、設置や配線など工事を伴う製品です。必ず専門業者へ工事を依頼してください。
 ●本設置説明書は、設置や配線をおこなう専門業者向けの説明書となります。
 ●設置後にご使用されるお客様には、別途「使用説明書」をご用意しております。
 「使用説明書」を必ずお読みの上、ご使用ください。

警告 「死亡または重傷などを負う可能性が想定される」内容です。
 ●設置や配線は必ず専門業者へ依頼してください。感電・火災・落下などが起こる恐れがあります。

注意 「軽傷を負う、または、物的損害の発生が想定される」内容です。
 ●製品の汚れを落とすには、水で湿らせた柔らかい布を使用してください。(シンナー・ベンジン・ガソリン・油などで拭かないでください)

Notice to Customer Thank you very much for purchasing our Patlite products.
 ● This product requires installation, wiring, and other related work. Be sure to ask an expert technician to perform these procedures.
 ● This installation manual is intended for the technician who performs the installation and wiring of the product.
 ● A separate user's manual is provided for customers who operate the product after installation.
 Be sure to read the user's manual before operating the product.

WARNING Indicates an imminently dangerous condition: failure to follow the instructions may lead to death or serious injury.
 ● Request the installation and wiring to be accompanied by a professional contractor. If installation is done improperly, it may result in fire, electric shock, falling, or malfunction.

CAUTION Indicates a potentially dangerous condition: failure to follow the instructions may lead to slight injury or property damage.
 ● Use a soft cloth dampened with water to clean the product. (Do not use thinner, benzine, gasoline or oil.)

Hinweis an den Kunden Vielen Dank, dass Sie unser Patlite-Produkt erworben haben.
 ● Dieses Produkt erfordert Installations-, Verkabelungs- und andere Arbeiten. Bitte Sie stets einen erfahrenen Techniker, diese Arbeiten durchzuführen.
 ● Diese Installationsanleitung richtet sich an die Techniker, die die Installation und Verkabelung für dieses Produkt ausführen.
 ● Für die Kunden, die das Produkt nach der Installation verwenden, steht eine separate Bedienungsanleitung zur Verfügung.
 Lesen Sie stets die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt verwenden.

WARNUNG Weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin: Die Nichtbefolgung der Anweisungen kann zum Tod oder zu einer schweren Verletzung führen.
 ● Bitten Sie professionelles Fachpersonal um die Ausführung der Installation und Verkabelung. Wenn die Installation nicht ordnungsgemäß ausgeführt wird, kann dies zu einem Feuer, Stromschlag, zum Herunterfallen oder zu einer Fehlfunktion führen.

VORSICHT Weist auf eine potentiell gefährliche Situation hin: Die Nichtbefolgung der Anweisungen kann zu einer leichten Verletzung oder einem Sachschaden führen.
 ● Verwenden Sie ein weiches Tuch, das mit Wasser angefeuchtet, um ein Produkt zu reinigen. (Verwenden Sie keinen Verdünner, Benzin, Benzin oder Öl.)

Avis au client Nous vous remercions d'avoir acheté notre produit Patlite.
 ● Ce produit nécessite une installation, un câblage et d'autres travaux connexes. Assurez-vous de faire appel à un technicien expérimenté pour effectuer ces procédures.
 ● Ce manuel d'installation est destiné au technicien qui effectue l'installation et le câblage de l'appareil.
 ● Un mode d'emploi séparé est fourni aux clients qui utilisent le produit après l'installation.
 Veuillez à lire le manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit.

AVERTISSEMENT Indique une situation dangereuse imminente : le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou des blessures graves.
 ● Demandez à ce que l'installation et le câblage soient effectués en présence d'un professionnel. Si l'installation est réalisée de façon incorrecte, il existe un risque d'incendie, de choc électrique, de chute ou de dysfonctionnement.

ATTENTION Indique une situation potentiellement dangereuse : le non-respect de ces consignes peut entraîner de légères blessures ou des dommages matériels.
 ● Utilisez un chiffon doux imbibé d'eau pour nettoyer le produit. (N'utilisez pas de diluant, d'essence, d'essence ou d'huile.)

Avviso al cliente Grazie per aver acquistato il nostro prodotto Patlite.
 ● Questo prodotto richiede l'installazione. Il collegamento elettrico e altri lavori. Assicurarsi di chiedere a un esperto tecnico di eseguire questi lavori.
 ● Questo manuale di installazione deve essere utilizzato dal tecnico che esegue l'installazione e il cablaggio elettrico del prodotto.
 ● Un manuale dell'utente separato è fornito per i clienti che utilizzano il prodotto dopo l'installazione.
 Assicurarsi di leggere il manuale dell'utente prima di mettere in funzione il prodotto.

AVVERTENZA Indica un'imminente situazione di pericolo: il mancato rispetto delle istruzioni potrebbe causare la morte o lesioni gravi.
 ● Richiedere l'installazione e il cablaggio ad un professionista. Se l'installazione è eseguita in modo errato, può provocare un incendio, scosse elettriche, cadute o malfunzionamenti.

ATTENZIONE Indica una potenziale situazione di pericolo: il mancato rispetto delle istruzioni potrebbe causare lesioni leggere o danni materiali.
 ● Utilizzare un panno morbido inumidito con acqua per pulire il prodotto. (Non usare diluente, benzina, benzina o olio.)

Aviso al cliente Gracias por adquirir nuestro producto Patlite.
 ● Este producto requiere instalación, cableado y otros trabajos relacionados. Asegúrese de solicitar a un técnico experto la realización de estos procedimientos.
 ● Este manual de instalación ha sido elaborado para el técnico que lleva a cabo la instalación y el cableado del producto.
 ● Se proporciona por separado un manual del usuario para los clientes que usarán el producto después de la instalación.
 Asegúrese de leer el manual del usuario antes de utilizar el producto.

ADVERTENCIA Indica una condición de riesgo inminente: no observar estas instrucciones podría causar lesiones graves o incluso la muerte.
 ● Solicite que la instalación y el cableado sean realizados por un contratista profesional. Si la instalación se realiza de forma incorrecta, podría causar incendios, descargas eléctricas, caídas o un fallo de funcionamiento.

ATENCIÓN Indica una situación potencialmente peligrosa: no observar estas instrucciones podría causar lesiones leves o daños materiales.
 ● Utilice un paño suave humedecido con agua para limpiar el producto. (No use diluyente, bencina, gasolina o aceite.)

設置または施工、取付業者様へ
 ●設置前に本設置説明書をよくお読みの上、正しく設置してください。
 ●ご不明な点は、使用説明書の巻末に記載されている技術・相談窓口へお問い合わせください。

To Installers or Contractors
 ● Read this manual thoroughly before using this product to ensure correct use.
 ● If there are any questions concerning this product, refer to the contact information at the end of USER's manual and contact your nearest PATLITE Sales Representative.

Für Installateure und Fachpersonal
 ● Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie dieses Produkt verwenden, um die ordnungsgemäße Verwendung zu gewährleisten.
 ● Wenn Sie irgendwelche Fragen zu diesem Produkt haben, verwenden Sie die Kontaktinformationen am Ende bedienungsanleitung Anleitung und wenden Sie sich an Ihren nächstgelegenen PATLITE-Vertriebsmitarbeiter.

Aux installateurs ou aux entrepreneurs
 ● Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser ce produit pour garantir une utilisation correcte.
 ● Si vous avez des questions concernant ce produit, reportez-vous aux coordonnées figurant à la fin de ce mode d'emploi de l'appareil et contactez votre représentant de vente PATLITE le plus proche.

Per gli installatori o gli appaltatori
 ● Leggere attentamente il manuale prima di utilizzare questo prodotto per garantirne un uso corretto.
 ● Se vi sono domande riguardanti questo prodotto, fare riferimento alle informazioni di contatto alla fine di Manuale dell'utente e contattare il più vicino rappresentante di vendita PATLITE.

Para instaladores o contratistas
 ● Lea atentamente este manual antes de utilizar este producto para asegurar un uso correcto.
 ● Si tiene preguntas relacionadas con este producto, consulte la información de contacto que se encuentra al final de Manual del usuario y póngase en contacto con su representante de ventas PATLITE más cercano.

FCC Statement
 This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. The equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the User's manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.
 (Responsible party in U.S.A.) PATLITE U.S.A. Corporation, R20130 S. Western Ave. Torrance, CA90501, U.S.A.

1 はじめにお読みください (安全上のご注意) / Read this First (Safety Precautions)

警告 ●感電・ショート・破損を防ぐために次を守ってください。
 ●配線や補修(ヒューズの交換を含む)をおこなう際は、必ず**非通電状態**にしてください。
 ●本製品を**適正な状態**で設置してください。(ボディや各ユニットなどが破損した場合は交換してください)

注意
 ●本製品の防塵・防水性能を保つために、必ず**ヘッドカバー、LEDユニット、プザーユニットを確実に取り付けた状態**で使用してください。
 ●Oリング・防水パッキンを**外した状態で使用しないでください**。防水性能が低下し、故障する恐れがあります。
 ●**点滅用共通線 (O1・O2)**、**電源線以外の線 (信号線・共通線) (M2)**には**電圧印加しないでください**。故障します。
 ●本製品を取り付けた機器の梱包や包装を外す際に、製品に**引っ掛けない**ように注意してください。製品が破損する恐れがあります。

お願い ●本製品を安全重視の保安のためにご使用になる場合は、次を守ってください。
 ●**日常点検を必ず実施してください**。●万一の故障に備え、**他の機器との併用をおこなってください**。
 ●本製品を取り扱う際は、**静電破壊防止のため、体に帯電している静電気を放電させてから作業をおこなってください**。
 (他の、アースされている金属部分を素手で触れると、静電気を放電させることができます)
 ●製品本体に付着した汚れは、**水を含ませた柔らかい布などで拭き取ってください**。
 (シンナー・ベンジン・ガソリン・油などで拭かないでください)
 ●本製品の部品などの取扱いについては、次を守ってください。
 ●**取外し可能箇所以外の分解はしないでください**。●本製品を**改造しないでください**。
 ●**補修パーツは、必ず、総合取扱説明書に記載している部品のみ交換できます**。

Warning ● To prevent from **short-circuits, electric shock or damage**, observe the following:
 -Be sure the **power is disconnected** before replacement or repair, including the replacement of the fuse.
 -Installation this product in a **properly maintained condition**. (Replace or repair if the body, LED unit, etc. are damaged.)

Caution
 ● In order to maintain protection of this product against dust and waterproofing performance, **be sure to use the head cover, LED unit and buzzer unit in the condition that it was originally attached**.
 ● **Do not operate this product without the O-ring or the waterproof packing material**. Failure to comply will result in lower waterproofing performance. Possible cause of failure may occur.
 ● **Do not apply voltage to the Flashing Common line (O1, O2)**. **Apply voltage to the power source line (M2)** only. Product failure will occur.
 ● When removing covers or packing from the equipment, which is attached to this product, be careful **not to snag** the product. Failure to comply may result in damage to the product.

Notice ● To ensure proper safety while using the signal tower, observe the following:
 ● Perform **periodic pre-maintenance**. -As a precaution against problems occurring, **use this product together with other equipment**.
 ● **Be sure to discharge any static electricity** from the body before handling static sensitive parts of this product.
 (To prevent damage from static electricity, touch hands or other body parts to metals or an earth ground to discharge the body from static charge.)
 ● Use a soft cloth moistened with water when the LED Unit or body must be cleaned up. (Do not use thinner, benzine, gasoline or oil.)
 ● To ensure safety when this product is installed onto equipment, observe the following:
 ● **Do not remove parts beyond those designed to be removed from this product**. -**Do not modify or disassemble this product**.
 -Only the **specified replacement parts** listed in the "Complete Operation Manual:LR" can be replaced.

2 型式構成 / Model Number Configuration

型式	段数	定格電圧	取付け・配線仕様	点滅・プザー有無	ボディ色	LEDユニット色	グローブ色
組立完成品	LR	-	-	-	-	RYGBC	-
ユニット品(ボディユニット)	LR	-	-	-	-	-	-

LEDの色は、R(赤)・Y(黄)・G(緑)・B(青)・C(白)があります。(上段から順に、左詰めで表示)

W オフホワイト (材質:PC)
 A オフホワイト (材質:ABS)
 [] カラーグローブ
 Z クリアグローブ

Model	Tiers	Rated Voltage	Mounting/Wiring	Flashing/Buzzer	Body Color	LED Unit Color	Globe Color
Assembly Model	LR	-	-	-	-	RYGBC	-
Unit Model (Body Unit)	LR	-	-	-	-	-	-

LED Color: R (Red) / Y (Amber) / G (Green) / B (Blue) / C (White) (From top to bottom)
 W Off-white (Material:PC)
 U Silver (Material:PC)
 K Black (Material:PC)
 A Off-white (Material:ABS&AS)

型式例 LR4-502PJBW-RYGBC
 ●φ40 ●LED 5段 ●DC 24V ●ポール取付/円形ブラケット・キャプタイヤケーブル
 ●点灯/点滅・プザー仕様 ●オフホワイト ●(上から) 赤・黄・緑・青・白

Model Number Example LR4-502PJBW-RYGBC
 ●φ40 ●LED 5 Tiers ●24 V DC ●Pole Mount with/Circular Bracket/Cable
 ●With Flashing/Buzzer ●Silver ●(From top) Red・Amber・Green・Blue・White

3 各部の名称 / Part Names

特定の機種を例に各部の名称を説明しています。

■ LR4-502WJNW ■ LR6-5M2WJBW ■ [L] ■ [P] ■ [Q] ■ LR5-02WTNW

付属品
 LR4-5-[WJ] / LR5-[WT] フランジ付ナット (M3) 3個
 LR6-7-[WJ] / LR7-[WT] フランジ付ナット (M4) 3個
 LR4-5-6-[PJ] +穴付なべ小ねじ (M4x20) 3個
 LR4-6-[QJ] +穴付バンド小ねじ (M5x25) 4個
 フランジ付ナット (M4) 3個
 フランジ付ナット (M5) 4個

The name of each part is indicated as an example for the specific model.

■ LR4-502WJNW ■ LR6-5M2WJBW ■ [L] ■ [P] ■ [Q] ■ LR5-02WTNW

Accessory
 LR4-5-[WJ] / LR5-[WT] Flanged nut (M3) 3pcs.
 LR6-7-[WJ] / LR7-[WT] Flanged nut (M4) 3pcs.
 Pole Waterproof Ring 1pc.
 Hexagon Bolt (M3x20) 3pcs.
 Hexagon Bolt (M4x20) 4pcs.
 Flanged nut (M4) 3pcs.
 Flanged nut (M5) 4pcs.
 Pole Waterproof Ring 1pc.

4 取付方法 / Installation

お願い ●取付場所は、次を満たすようにしてください。・振動が少ないこと ・十分な強度があること ・平らな場所であること
 ●製品は必ず**正立状態**で取り付けてください。
 ●やむを得ず凹凸のある場所に取り付ける場合、かつ防水性能が必要な場合は、製品と取付面の隙間にシーリング処理を施してください。
 ●IP65が必要な場合、取付面に各ブラケットを固定する際、ねじもしくはナットの部分および配線穴にシーリング処理を施してください。([P]・[Q])
 ●取付前、LR4-[WJ]の取付ボルトは動きませんが、品質上の問題はありませぬ。必ず下記取付方法で製品を取り付けてください。

Notice ● The following requirements are necessary for proper installation: -install the signal tower where **excessive vibration** is not present.
 -Install the signal tower on a **sturdy surface**. -Install the signal tower on a **level surface**.
 ● Only install the signal tower in an **upright position**.
 ● When the installation location is unavoidably irregular and waterproof performance is required, use a sealant between the product and the installation surface.
 ● If the pole type requires an IP65 rating, apply sealant to the screws, nuts and wire distribution hole when installing the compatible bracket onto the installation surface.([P]・[Q])
 ● Although the LR4-[WJ] mounting bolt moves prior to assembly, it is not a quality issue. Be sure to mount the product in the manner indicated below.

一般的な取付方法 / Basic Mounting Instructions

1 製品の取付位置に取付穴・配線穴をあける。(型式を確認し、適合する取付図または取付寸法図にしたがってください)

2 配線穴に配線を通す。

3 ボルト・ナット・ねじなどで製品を固定する。([L]は市販のねじ・ナットを使用してください)

■ [L] 取付図 (単位: mm)
 M8ねじ・ナットの場合
 取付穴(φ9)
 取付面
 推奨締付トルク 30 N・m

■ [Q] 取付寸法図 (単位: mm)
 取付穴(φ6×4箇所)
 取付穴(φ6×4箇所)
 ねじ・ナット M5×4個
 配線穴(φ15)
 ボルトの中心まで 36.9
 ブラケット外形
 推奨締付トルク 1.4 N・m

■ [WJ]・[PJ]・[WT] 取付寸法図 (単位: mm)
 取付穴(3箇所)
 ねじ・ナット
 LR4-5-WJ φ4 M3
 LR5-WT φ4 M3
 LR4-5-6-PJ φ5 M4
 LR6-7-WJ φ5 M4
 LR7-WT φ5 M4
 LR4-5-WJ φ30
 LR5-WT φ30
 LR4-5-6-PJ φ30
 LR6-7-WJ φ40
 LR7-WT φ40
 配線穴(φ12)
 推奨締付トルク 0.6 N・m

